

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1975-1976

23 JUIN 1976

Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République populaire hongroise relatif à l'indemnisation de certains intérêts belges en Hongrie non couverts par l'Accord du 1^{er} février 1955, signé à Budapest le 25 septembre 1975

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
PAR M. DEWULF

§ 1^{er}. Analyse

L'Accord prévoit le paiement par le Gouvernement hongrois d'une indemnité globale et forfaitaire.

Cette formule est la plus fréquente lorsque plusieurs personnes physiques ou morales sont touchées ensemble par des mesures privatives de propriété qui sont prises à l'étranger.

Les bénéficiaires devaient avoir la nationalité belge à la date de la mesure et ils doivent avoir gardé leur nationalité jusqu'à la date de la signature de l'Accord.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Harmel, président; Aerts, Bertrand, Boey, Cornet d'Elzjus, Deschamps, de Stexhe, Herbage, Hulpiau, Leynen, Risopoulos, Rombaut, Vandenhove, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen et Dewulf, rapporteur.

Suppléants : MM. André, Keuleers, Maes et Verleysen.

R. A 10507
Voir :

Document du Sénat :

889 (1975-1976) : N° 1.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1975-1976

23 JUNI 1976

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Hongaarse Volksrepubliek betreffende de vergoeding van sommige Belgische belangen in Hongarije, die buiten de toepassingsfeer van het Akkoord van 1 februari 1955 vallen, ondertekend te Boedapest op 25 september 1975

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DEWULF

§ 1. Korte inhoud

Het Akkoord voorziet in de betaling door de Hongaarse Regering van een globale en forfaitaire vergoeding.

Dit is de meest voorkomende formule telkens als talrijke natuurlijke of rechtspersonen gezamenlijk getroffen worden door eigendomsberovende maatregelen die in het buitenland genomen werden.

De rechthebbende personen dienden de Belgische nationaliteit te bezitten op de datum van de maatregel en ze dienen hun nationaliteit behouden te hebben tot op de datum van ondertekening van het Akkoord.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Harmel, voorzitter; Aerts, Bertrand, Boey, Cornet d'Elzjus, Deschamps, de Stexhe, Herbage, Hulpiau, Leynen, Risopoulos, Rombaut, Vandenhove, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen en Dewulf, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren André, Keuleers, Maes en Verleysen.

R. A 10507
Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

889 (1975-1976) : N° 1.

Sont considérés comme indemnisables, les avoirs agricoles touchés par la réforme hongroise (1947), les maisons d'habitation nationalisées en 1952 et finalement les droits auxquels pouvaient prétendre des personnes de nationalité belge en vertu des articles 24 et 26 du Traité de paix du 10 février 1947.

Pour l'exécution des engagements financiers de la Hongrie, un compte spécial est ouvert à la Banque Nationale de Belgique, au nom du Trésor.

L'indemnité globale et forfaitaire de 10 000 000 de francs belges sera versée en une fois au susdit compte, un mois après l'entrée en vigueur de la Convention.

L'indemnité globale une fois payée; aucune demande en indemnisation ne pourra être introduite ou soutenue par la voie officielle, à l'égard des instances hongroises.

En vue de rendre possible une répartition équitable et justifiée de l'indemnité globale, les autorités hongroises fourniront, s'il y a lieu, à la demande de la Belgique, des renseignements sur certaines demandes en indemnisation.

Le Gouvernement belge fera connaître au Gouvernement hongrois les noms des bénéficiaires et également, dans la mesure du possible, les titres représentatifs des avoirs, biens et droits indemnisés.

§ 2. Note de frais

La mise à exécution de l'Accord d'indemnisation, paraphé avec la Hongrie en date du 3 mai 1975, ne donnera pas lieu à des dépenses à imputer sur le budget.

Comme d'habitude il est prévu, en effet, que les frais inhérents à la mise en application seront supportés par les bénéficiaires :

« Les frais de fonctionnement de la Commission spéciale et de son secrétariat sont imputés sur la somme globale et forfaitaire de 10 000 000 de francs (cf. art. 9 du projet de loi portant approbation de l'Accord). »

§ 3. Votes

La Chambre des Représentants a adopté le projet à l'unanimité en sa séance publique du 3 juin 1975.

Votre Commission l'a adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
M. DEWULF

Le Président,
P. HARMEL

Als vergoedbaar worden aangemerkt de landbouwbezittingen die getroffen werden door de Hongaarse landbouwhervorming (1947), de woonhuizen die genationaliseerd werden in 1952 en tenslotte de rechten waarop Belgische personen konden aanspraak maken krachtens de artikelen 24 en 26 van het Vredesverdrag d.d. 10 februari 1947.

Voor de uitvoering van de financiële verbintenissen die Hongarije op zich heeft genomen wordt bij de Nationale Bank van België een speciale rekening geopend ten name van de Belgische Schatkist.

De globale en forfaitaire vergoeding van 10 000 000 Belgische franken zal in één keer op deze rekening gestort worden, één maand na de inwerkingtreding van de Overeenkomst.

Wanneer éénmaal de globale vergoeding betaald is mag geen enkele vergoedingsaanvraag langs officiële weg ingediend of ondersteund worden ten opzichte van de Hongaarse instanties.

Om een rechtvaardige en verantwoorde verdeling van de globale vergoeding mogelijk te maken, zullen de Hongaarse autoriteiten op verzoek van België zo nodig inlichtingen verschaffen omtrent bepaalde vergoedingsaanvragen.

De Belgische Regering zal aan de Hongaarse Regering de namen bekendmaken van de schadeloos gestelde personen, alsmede in de mate van het mogelijke de eigendomsbewijzen betreffende de gecompenseerde bezittingen, goederen en rechten.

§ 2. Onkostennota

De tenuitvoerlegging van het op 3 mei 1975 met Hongarije gearafeerde Schadeloosstellingsakkoord zal geen aanleiding geven tot uitgaven die dienen aangerekend op de begroting.

Zoals gebruikelijk wordt immers erin voorzien dat de onkosten van tenuitvoerlegging gedragen worden door de vergoedingsgerechtigde personen :

« De werkingskosten van de Bijzondere Commissie en van haar secretariaat, worden aangerekend op de globale en forfaitaire som van 10 000 000 frank (cf. art. 9 van het ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Akkoord). »

§ 3. Stemmingen

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft het ontwerp van wet eenparig aangenomen op 3 juni 1975.

Uw Commissie heeft het bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
M. DEWULF

De Voorzitter,
P. HARMEL